

EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA: Miércoles 24 de Noviembre de 1909

NÚM 266

AÑO VII

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción
Trimestre, 4 pesetas,
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

Hombres de acción

Ahora más que nunca son necesarios en el campo católico los hombres de acción: hombres que pongan de manifiesto a las multitudes el estado gangrenoso de la sociedad; hombres que enseñen a las gentes donde está el mal para poner el remedio con la premura que el caso requiere; hombres que digan a todo el mundo quienes son los culpables del actual estado de cosas, de esa política desastrosa que hace años viene esquilmando al país, y, en estos momentos, parece precipitarse desde las alturas del poder con los estrépitos que produce un edificio grande y ruinoso que se derrumba en informe montón de piedras, astillas y escombros.

España atraviesa por una de esas crisis terribles que ponen en peligro su vida si no se acude a tiempo para salvarla. Hay crisis, y crisis honda, en la familia, crisis en las costumbres, crisis en los individuos, crisis en todo, porque todo se halla sujeto al imperio de la política anticristiana que en todo manda, que todo lo confunde, que todo, en fin, lo corrompe.

Sin esta política liberal que en nuestra nación hace mangas y capiotes esta parte de setenta años. España sería la de otros tiempos, admirada por el prestigio de sus varones eminentes, dichosa por la fuerza de su poder y sus riquezas, grande por sus glorias y conquistas. Pero gracias a los desdichados gobernantes que han dirigido y dirigen los sagrados intereses de la Patria, España no puede hacer ostentación de sus glorias, ni puede ser admirada, ni decir que es dichosa, precisamente porque tiene a su frente una manada de políticos de oficio que le tapan la boca y no le dejan hablar.

Hoy, sin embargo, y para fortuna nuestra, el pueblo comienza a ver claro y empieza a fijarse en esos políticos para fiscalizar sus funciones gubernativas y pedir cuenta de sus actos. Y es que el pueblo de ahora no es como el de hace todavía unos pocos años. Antes el pueblo se conformaba, cuando su jefe Juan o bajaba Pedro del poder, con decir: «es igual; lo mismo nos dá que mande Antonio que Pelayo: al fin y a la postre «los mismos perros con distintos collares.» Ya no: el pueblo que ha dicho una y mil veces esas palabras y ha repetido hasta la saciedad esta frase quiere algo más que ser testigo de esos cambios de situaciones políticas que a nada conducen, como no sea para mitigar ambiciones personales ó sacar estómagos hambrientos, quiere —digo— que se le expongan con clarividencia suma las causas de nuestras desgracias, el por qué de tantos desastres, para, después de todo, sacar a la vindicta pública a los autores de nuestra decadencia.

Así se comprende ese rún-rún que de acá para allá, de uno al otro confin, se oye en todas partes como presagio de algo anormal que ocurre dentro del pueblo y nadie sabe definir ni explicar. No hay español que, a estas fechas, no pronuncie estas ó parecidas palabras: esta situación tiene que acabar; necesitamos hombres nuevos que vigoricen y levanten la nación del estado de postración en que se encuentra.

Y para ello no se anda en tapujos, pues lo mismo se dice eso en la calle que en la taberna, en la peluquería que en el café: el sentir es general, y todos están contestes en afirmar que con los hombres de hoy no vamos a ninguna

parte buena. Eso lo dice el pueblo en masa, y ya sabemos, según la frase latina, que *vox populi, vox Dei*; la voz del pueblo, es la voz de Dios.

Por eso exponía al principio que son necesarios los hombres de acción, y ahora me sostengo en lo dicho. Esos hombres que yo pido con tanta insistencia en estas circunstancias críticas de la política española, son los llamados a salvar a nuestra querida Patria.

¿Cómo? Pues haciéndose cargo de la situación y tomando parte en la contienda que nos prepara la Revolución.

Ellos son en muchos lugares legión, pero legión que hace falta se mueva, trabaje, hable, escriba, recoja impresiones; en una palabra, dirija a las masas católicas, para cuando llegue el caso aplastar al monstruo revolucionario.

¿No dice el pueblo que viene ahora la revolución?... Pues si es así, no seamos tan cándidos que estemos con los brazos cruzados sin tomar las medidas precisas para el día que resultara cierto lo que con tanta insistencia se pregona por el pueblo.

¡¡HOMBRES DE ACCIÓN!! A la lucha por la Causa de la religión y de la Patria.

Contra los modernos propagadores de ideas disolventes y anarquistas; contra los autses materiales y morales de los sucesos sangrientos de Barcelona; contra los Ferrer que piden el concurso de *trescientas cabezas* bien organizadas para salir a la calle a incendiar conventos y derribar altares, para violar cadáveres y atropellar castas vírgenes; contra esos hombres infames que con pretestos antipatrióticos se lanzan por doquier para asesinar, robar y cometer toda clase de pillajes; contra esos... hay que oponer el valladar infranqueable de los pechos católicos que contengan y derriben a la Revolución.

La sangre de los mártires ha sido siempre semilla de cristianos; vengán, pues, a nuestras filas los hombres de acción.

A VENDIANO
Si cuantos se suscriban a **El Tradicionalista** desde 1.º de Enero del año próximo se les servirá gratis en todo lo que resta del año actual.

Una pastoral y una carta

Hemos podido saborear una hermosísima carta pastoral del Ilmo. Obispo de Vich a los maestros cristianos de su diócesis, llena de amor para con ellos y dándoles sabias instrucciones para la sólida educación cristiana, primordial fin de la enseñanza, de los niños confiados a su vigilancia; y al mismo tiempo una carta abierta, dirigida a su Ilma. publicada en «El Clamor del Magisterio».

Su autor se manifiesta conforme con su Ilma. respecto de la misión principal del Maestro; y se lamenta de lo mucho que hay que hacer, en general, por parte del profesorado público, *ya que se observa dar mayor importancia a la instrucción que a la educación.*

Pasa luego a estudiar algunas de las principales dificultades con que topa el buen Maestro para el perfecto cumplimiento de su misión,

Entre estas enumera el rutinarismo de los padres respecto de la enseñanza para con el Maestro, el mal ejemplo social y de familia y, finalmente, su falta de importancia moral, producida casi siempre por su pobreza.

Estamos enteramente conformes con lo dicho. En lo que, en algo, discrepamos, es en la solución a la última dificultad, la cual, parece, viene a ser el objeto de la carta.

Primeramente debemos manifestar que no juzgamos torcida la intención del firmante de la carta, ya por ser fieles seguidores de aquel principio jurídico y moral «*nemo malus nisi probetur*», ya por lo que antecede de la carta, se nos presenta como hombre de corazón recto. Discrepamos del criterio y nada más.

Afirma que para el completo logro de los resultados que intenta S. Ilma. *precisa irremisiblemente* que el Sacerdocio eclesiástico *no desdén*, sino que apoye justamente y en toda ocasión a ese otro al cual S. S. se ha dignado dirigir su piadosa y caritativa mirada.

Recuerda que, en los pueblos donde hay sacerdote dedicado a la enseñanza es este el *mejor azote del Maestro público*; y cree que *antes de formar nuevos Maestros cristianos, hay que dar la mano a los que hoy existen por suerte por caridad*, y si no fuera pecado decirlo, *por egoísmo*.

Aquello de que *precisa irremisiblemente* de que el sacerdocio no desdén, sino que apoye al *Estado* en la queja dirigida al clero del obispado de Vich. Si verdaderamente es así, de que el profesorado público reciba del clero desdén en lugar de apoyo, sus motivos tendrá éste, toda vez que se dice en la carta abierta, que *se observa dar por parte del profesorado público mayor importancia a la instrucción que a la educación*. En fin allá se las hayan. Pero como la queja podría tener carácter general, debemos decir, que en este obispado de Gerona, se tiene en grande estima, por parte del clero parroquial, a los maestros cristianos, verdaderamente tales y sobre todo si son tradicionalistas, ya que estos, llevan gran ventaja sobre los demás por la firmeza de sus principios político-religiosos.

El segundo argumento es este. El sacerdote dedicado a la enseñanza es el *azote mayor del maestro público*. Implícitamente viene esto a decir que se impone el cese del sacerdote en la enseñanza, a fin de que el *Maestro público* mejore en su parte económica, recobre la fuerza moral y eduque como la ley de Dios manda. Esto, en principio, no lo podemos admitir, ya que la Iglesia tiene el privilegio de la educación por medio de la enseñanza, entre otras razones, por el derecho de posesión por un lapso de tiempo mas que inmemorial. En el caso concreto de la diócesis de Vich, el Ilmo. Dr. Torras y Bages tiene sobrado talento y virtud para obrar conforme aconseja el bien de la diócesis.

Sobre si conviene más dar la mano a los maestros cristianos que por suerte existen ó formar otros nuevos, nos ha parecido prematuro el consejo. Mas valiera esperar el resultado del Congreso Pedagógico que dentro pocas semanas va a celebrarse en Barcelona en cuya provincia está enclavada la mayor parte de la diócesis de Vich.

Y ahora para terminar, dos palabras a «El Clamor», que según hemos oído

de labios de profesores, es el periódico profesional más autorizado de Cataluña. ¿Le parece si su táctica es la más adecuada para formar buenos maestros educadores? por que, a la verdad, eso de celebrar la distinción del Conde de Romanones por su nuevo título de Grande de España y copiar de la «Gaceta Administrativa» periódico no político (siempre los no políticos son los más políticos y de los peores) una Biografía muy encomiástica del liberal Barroso por hechos que en nada se refieren a la enseñanza nos parece un poco extraño.

H.

Un verdadero Diputado

Nuestro muy estimado amigo el diputado por Vilademuls, nos ha remitido la siguiente carta que publicamos con verdadera satisfacción por tratarse de un documento que revela el carácter del representante genuino del país:

Madrid Noviembre 1909.

Sr. Don Joaquim Font y Fargas.

Mon distinguit amic: La representació que m' otorgaren els electors de Vilademuls toca a son terme per lo qual y consideratme obligat a donar-loshi compte de ma gestió oficial, no obstant esser coneguda, aniré a visitarlos el proper mes. Però entench que no dech-deixar pera llavors l' exposaroshi eleccions municipals.

Deuen en primer terme persuadirse els pobles de que si sempre l' interés comú es son mes alt y profitós interés, avuy, a presencia de tanta disgregació l' acció unánim pel precomú, constitueix l' única salvació. Convé, donchs, con-jurar discrepancies y parcialitats en el si dels Ajuntaments, pera que la gran Causa que ns uneix salvi els drets de nostra terra com a regió catalana. Cal, igualment, que d'is representants del Múncipi posseheixen, además del zel é «inteligència necessaris pera la cosa pública» el sentiment catalá, íntima afectió per la llar patria, que s ferma garantía d' administració recta y profitosa.

Vosté y demás qui influeixen en la calitat poden fer molt en eix sentit. Aquel es mon major anhel, devant de quin, segons hauran observat els pobles del districte, no conech diferéncies ni consideracions de partit.

Es de vosté afm. amic y servidor,
M. DE BOFARULL

Recuerdos de mi vida

XVII

Llegado a noticias de nuestro jefe el señor Vila el terrible desastre de los carlistas en S. Sadurní, temeroso sin dadas, nos vieramos también nosotros en algún aprieto, si no volvíamos inmediatamente a la montaña, en la que por lo accidentado del terreno y la segura confianza del país, nos era mucho más fácil burlar la persecución del enemigo, emprendimos la marcha al caer de la tarde, bajamos la montaña de los Angeles por la parte de Cassá de la Cassá de la Selva, atravesamos, siendo ya de noche para no ser vistos, el llano que está cerca dicha villa y dirigiendonos a la parte de Massanet de

la Selva, atravesamos dicho pueblo, en altas horas de la noche, nos internamos en las montañas de Orsavina y Montnegre, llegando a la mañana del siguiente día a la vista de San Hilario, después de haber caminado largas horas durante toda la noche de copiosa y abundante lluvia y por caminos llenos de barro y agua; así andabamos los pobres carlistas, para escapar de las columnas que envalentonadas por la sorpresa de San Sadurní, nos habían perseguido sin cesar si nos hubieramos quedado en la selva ó en la montaña de los Angeles. Llegados a S. Hilario comimos, que bien nos convenia y después de dormir en una casa de campo, que eran siempre nuestros cuarteles en tiempo de persecución, partimos al siguiente día a Viladrau, donde descansamos algunos dias para rehacernos de las fatigas que nos habian ocasionado algunos dias de marchas forzadas. Después se fraccionó nuestro batallón que habia sido ya bautizado con el nombre de Batallón de Hostalrich, en tantas partidas cuantas eran las compañías del mismo, mandadas cada una de ellas, según era ya costumbre, por sus respectivos capitanes: este era un medio muy apropiado para desorientar y aburrir las columnas enemigas, pues teniendo las mismas noticias de haber pasado por diferentes lugares gente de Auguet, no sabían a que parte dirigirse y fastidiadas, retrocedían, no pocas veces, a las poblaciones fortificadas y entre tanto nosotros descansabamos y provehíamos de municiones; hacíamos donos ver en puenecitos de importancia, lo cual daba ocasión casi siempre de reclutar algun nuevo voluntario: como nuestro capitán era de Bescanó, allí nos dirigimos en esta ocasión y en día de fiesta precisamente, nos dejamos ver en la plaza de dicho pueblo al tiempo que los jóvenes de dicha población se divertían bailando sardanas, acompañandolos tambien nosotros en tan inocente diversión, no sin dejar jamás de sobre nosotros el fusil que llevábamos; de allí partimos al caserío de Ayguaviva llamado El Perelló, distante unos tres kilometros de Gerona; nos hicimos preparar la cena y cuando ibamos a comer, nos fué preciso huir a toda prisa por venir una columna de Santa Coloma de Farnés, cuya vanguardia estaba ya a poca distancia de nosotros.

A toda prisa marchamos del Sobredicho caserío, sin ni siquiera poder probar el buen arroz, que con deseo esperábamos poder comer aquella noche, cosa que más de una vez nos sucedió durante la campaña y sobre todo en tiempo de persecución. Hecha la correspondiente contramarcha para despertar espías, que en tiempo de guerra nunca faltan, fuimos a dormir en dos casas de campo no lejanas del Roselló. Allí cenamos y dormimos contentos y alegres como siempre. Se había incorporado en nuestra compañía uno ó dos dias antes un hombre ya de algunos años, no viejo pero tampoco joven, vecino de Gerona, quien por sus referencias habia ya tomado parte en otra guerra, y al ver que nosotros, jóvenes la mayor parte, estábamos tan tranquilos y de buen humor apesar de estar tan cerca del enemigo, continuamente suspiraba y gemía temeroso seríamos aquella noche sorprendidos por alguna fuerza enemiga y como consecuencia hechos prisioneros de guerra. Apenas oia el buen hombre ladrar un perro ó cualquier otro ruido, temblando y lleno de temor decia: ya están aquí los cipayos,

pero nosotros a toda carcajada le contestábamos. Y bien si llaman los soldados ó los cipayos de Gerona, los haremos con nuestras carabinas luz para subir la escalera; el pobre hombre ni un minuto pudo dormir, mientras que nosotros á pierna tendida y sin el menor temor, despues de haber cenado bien, roncamos toda la noche seguros y tranquilos de que nuestros jefes habian ya puesto la debida vigilancia.

UN VETERANO.

nombrado de Real Orden por el Gobierno del Sr. Moret.

Diole posesión del cargo el Alcalde dimitido D. Francisco Monsalvatje, efectuándose el acto según prescribe la ley.

El pasado domingo por la Guardia civil del puesto de San Miguel de Fluviá fué hallada una escopeta entre unas malezas contiguas al mancebo «Felip» la cual fué abandonada por un cazador al divisar la pareja.

Anteayer entre 3 y 4 de la tarde fue arrollado por el tranvia que de Flassó conduce á Palamós, entre esta última estación y la de La Bisbal, el sujeto que supónese se llama Bernardo Carnet Frigola por no haber podido ser definitivamente identificado.

Se supone que el accidente fué debido á estar el infeliz completamente embriagado.

En el artículo que con el epígrafe *Sublime y heroica resistencia* publicamos en nuestra edición del domingo último, entre algunos errores de caja que subsanó indudablemente el buen criterio de los lectores, deslízose el siguiente que es preciso rectificar. Donde hablando de Cambó, dice: «no tiene razón *La Veu de Catalunya* al intentar excusarle ante la demanda de indulto pidiendo se declarara clerical ó anticlerical» debe decir: «no tiene razón *La Veu de Catalunya* al intentar excusarle ante la demanda de Zulueta pidiendo se declarara clerical ó anticlerical».

Ayer publicóse un *Boletín Oficial* de la provincia extraordinario insertando la convocatoria para las próximas elecciones en esta provincia, para la renovación bienal de los Ayuntamientos que habrán de celebrarse el día 1.º de la ley Electoral de 8 de Agosto de 1907 y demás disposiciones complementarias.

En su consecuencia, quedó desde ayer abierto el periodo electoral.

La «Sociedad Rural Argentina» ha publicado el programa de la Exposición internacional de Agricultura que en conmemoración de la emancipación de Mayo de 1810 y bajo los auspicios del Gobierno de la República Argentina se celebrará desde el 3 de Junio al 31 de Julio próximo en Buenos Aires. El plazo para los pedidos del local termina el 31 próximo, y en los consulados argentinos se facilitarán programas.

La casa Alberto Martín, de Barcelona, que activa en cuanto le es posible la publicación de la *Geografía General de Cataluña*, nos ha remitido los cuadernos 91 y 92 de la citada obra.

El primero corresponde al partido judicial de Cervera, tan rico en monumentos históricos y artísticos y en él hace don Ceferino Rocafort una detenida descripción del monasterio de Vallbona acompañada de muchos fotografías, que dan idea de la importancia de dicha obra. Acompaña al cuaderno un mapa del partido judicial de Reus.

En el cuaderno 92, el señor Botet y Sisó concluye el estudio de la parte hidrográfica de la provincia de Gerona y da comienzo á la de los volcanes, minas, y aguas minerales. Se reparte en unión de un mapa del partido judicial de Tarragona.

Si sus ocupaciones se lo permiten, el ministro de Instrucción pública, señor Barroso, irá á Barcelona para presidir el Congreso pedagógico que próximamente se celebrará en aquella capital.

Ha sido destinado al regimiento de San Quintín el primer teniente (E. R.) D. Manuel Beltrán Nieve.

En Barcelona ha fallecido doña Soledad Torras de Sardá, hermana del diputado por Torroella nuestro particular amigo don José Torras Sampol al que así como á toda su estimada familia testimoniamos nuestro sentido pésame.

El ministro de la Guerra ha dirigido á los capitanes generales de región un telegrama circular, autorizándolos para que sin previa consulta remitan á Melilla las primeras puestas que las representaciones de los cuerpos destinados á las fuerzas que están en operaciones, consultando solamente lo que se refiera á la remisión de personal, ganado y material.

El Gobernador civil Sr. Schwartz inserta en el *Boletín Oficial* de ayer la convocatoria de la Diputación provincial para el día 1.º de Diciembre á las 11 de su mañana á fin de que proceda á su constitución interina y definitiva.

Las estadísticas belgas y, sobre todo cuando registran hechos sintomáticos sociales, no dejan de ser interesantes siempre, y testimonian, en la vida económica, una actividad incesante y una perseverancia sin limitación.

Claro es que los conflictos sociales se dejan sentir allí como en todas partes, y que las luchas de capital y trabajo han tenido momentos críticos y difíciles. Hoy mismo, el socialismo no cuenta como aquí, en los partidos avanzados aliados políticos; pero el verdadero pueblo de las ciudades y de los campos escapa á la influencia deprimente de los agitadores y se distingue por el trabajo y la economía.

La Caja general de Ahorros, garantizada por el Estado, ha tenido un desarrollo notable en el periodo de diez años.

En 1898 era de 1.514.810 el número de imponentes, representando las libretas expedidas 565 millones de francos y 580 los depósitos confiados á la Caja; y en 1908, los imponentes fueron 2.624.201, el valor de las imposiciones 886 millones y el de los depósitos 910.

Entre los servicios prestados por esta Caja general de Ahorros, el más importante y el más simpático es, sin duda, el anticipo para la construcción y adquisición de habitaciones para obreros, de la respetable suma de 80.829.580 francos, desde 1889; con lo que ha conseguido poner 42.000 casas á disposición de las familias trabajadoras.

Estas cifras, que excusan el comentario, merecen el elogio y son buena prueba de lo que puede conseguir un Gobierno que desee cumplir con su deber, y un pueblo verdaderamente consciente, pero de modo bien distinto de los que por acá pretenden serlo.

Han sido nombrados alcaldes de R. O. De Olot don Ramón Soler; de La Bisbal don Francisco Figueras; de Santa Coloma de Farnés don José Fábregas; de San Feliu de Guixols don Ildefonso Perdrieux; y de Palafrugell don Emilio Plaia.

En el Kilómetro 84 de la línea de San Juan de las Abadesas, el viernes pasado descarrilaron las ruedas del carro de la máquina del tren correo. Afortunadamente y por la pericia del maquinista no ocurrió ninguna desgracia personal.

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha recibido durante la última semana, 48.595 pesetas por imposiciones y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 36,443 pesetas.

Durante la presente semana actúa de Vocal de turno en las oficinas de la Sucursal de esta ciudad, don José María Pérez Xifra.

El diputado á Cortes por La Bisbal señor Marial ha enviado un telegrama al jefe del Gobierno, protestando del nombramiento de Alcalde de real orden en las poblaciones mas importantes de su distrito, que demuestra menos respeto á la voluntad popular de la que tuvo el gobierno conservador.

Mañana á las 9, se celebrarán en la parroquial iglesia de Santa Susagna del Mercadal solemnes funerales en sufragio del alma de don Antonio de P. Masaguer y Vicens, á cuya familia, en especial al hermano del difunto el celoso sacerdote Rdo. José, testimoniamos nuestro sincero y sentido pésame.

El *Univers* de Paris reproduce en parte la hermosa circular que dirige el ilustre Toniolo á los católicos italianos al abandonar la presidencia de la Unión Popular.

Recuerda Toniolo las circunstancias en que se encargó de la dirección de ésta en momentos de incertidumbre y de vacilaciones, en que las nuevas direcciones pontificias eran acogidas con desvío por muchos católicos.

Marchan en el sentido de las direcciones pontificias.

A continuación traza Toniolo un exacto cuadro de la situación social en los momentos presentes y manifiesta que abandona su puesto para cederlo á otros más jóvenes.

Después insiste en la necesidad de mantener el programa democrático-cristiano, basado en la reorganización de las clases populares, sobre todo, para elevar á toda la sociedad á mayor cultura intelectual y moral.

Toniolo afirma el carácter esencialmente cristiano de la Acción social; pero esto sentado reconoce la necesidad y conveniencia de las coaliciones en puntos concretos con los no católicos.

SERVICIO PARTICULAR

La Neotafia

Cort-Real, 13.—GERONA.

DEFUNCIONES ocurridas desde las 12 de ayer á las 12 de hoy en la ciudad:

NACIMIENTOS: — Varones 0. — Hembras, 0.

Gerona 23 de Noviembre de 1909.

Boletín religioso

CUARENTA HORAS. — Continúan en la iglesia de las Bernardas.

Martínez Baselga: *Pedagogía y Sociología; El Matrimonio de la clase Media; Urbanidad y Educación del comerciante moderno.* — Gran surtido de postales.

Gran Zapateria 'ALVAREZ,

DE

Fernando Freixas

Variado y selecto surtido de calzado — en todas las clases y colores — Últimas novedades — Confección sólida á la medida — Formas: á la Española, Yanki y Torpedo — Venta de Calzado de Goma reforzado — Superior calidad

8 Progreso 8.—GERONA

Se venden Dos motores de gas. = Uno de tres caballos de fuerza y otro de caballo y medio. Estado excelente. = Precio sumamente módico.

Darán razón: Juan Guinart, cerrajero Plaza de San Pedro, número 2.

Fábrica de Chocolatos 'TORRAS,

BAÑOLAS

De calidad superior — De todas clases y precios

Depósito central: Fábrica 'TORRAS, Bañolas.

Sastrería de JUAN JUANOLA.

Calle Cort Real. — Se ha recibido un inmejorable surtido de ropas para trajes de temporada. — Desde 30 á 100 pesetas.

Talles de confección

DE

Encajes y mantillas de blonda y gupur

MAQUINARIA DE TARRAGONA

Velos, casacas y puntillas de variado surtido. — Se lavan mantillas y se confeccionan á medida. — Especialidad en mantones de blonda.

Albareda, 10. — (Frente al Hotel de Comercio). — GERONA.

FABRICA DE SOMBREROS

de

Luis Trinchet

Especialidad para el clero: : : : : Birretes, bonetes y solidos

Calle de Santa Ana, 9. — Barcelona.

Sucursal: Conde de Rius 23. — Tarragona.

Ortopédico

especialista

Pedro Ramón (Afecciones abdominales exclusivamente, primero y único).

HERNIADOS: — Hernias de todas clases en ambos sexos y todas edades.

— Señoras obesas y las que sufren aventraciones ó relajaciones abdominales, descenso del vientre ó de la matriz dolores lumbo-abdominales, histerismo, etc., etc., el alivio absoluto y la curación radical pueden obtenerla á voluntad, sin molestias, sin ataduras, sin

Confidencias

Miss Tramontana

Pare l' Hivern ja ha vingut. S' ha aposentat sobre les ciutats, sobre les viles, sobre dels camps; sobre totes les coses. Pare l' Hivern ha vingut, i ha cridat las seves filles.

Ahir va venir Miss Tramontana. ¿No la conexeu? Es freeeda! molt freda, pro molt hermosa; pro tan freda que no sap ferse simpática; ningú la vol, ningú l' estima! I tan hermosa qu' es! Sempre salta, sempre canta; l' hem vista venir, darrera el vidres, tot xiulant una balada. Xiula mol armoniosament: las escalas musicals surten de la seva boca d' una manera impetuosa, forta, depressa, i pujan, i s'enlairen!... baxen suument! ¡Qu' en saps de xiular, Tramontana! Tan hermosa i pensar que ningú t' vol! Els murs t' odian i t' fan rebotre sobre d' ells. Els arbres tampoc t' estiman perque 'ls despulles, volen aturarte pro tu am la suavitat de la teva ma els brinca. L' aigua furiosa contra tu s' azeca, i tu llicsas demunt de sas onadas, sempre corrent, sempre saltant.

Adonis t' ha vist tan bella, qu' ha sortit al teu encontre. T' ha trobat, pro tu furienta, ai! no t' has ficat amb ell, has passat d' aressa i l' has combal! — Pro ell t' ha seguit, ha corregut darrera teu i aconseguirte no ha pogut. Tu has fugit, lluny, mol lluny, sempre corrent, sempre cantant!...

Ai, miss Tramontana, hermosa Tramontana! cuan tornis, encare que els altres t' odian recordat que hi ha qui t' estima!

Noticias

En el expreso de ayer mañana salieron para Barcelona los Sres. Sperber y Grützner, ingeniero y representante respectivamente de la importante casa Berlina fabricante de compresoras «Dürings», despues de haber dejado perfectamente montada aquí la gran máquina de compresión progresiva adquirida por nuestro respetable amigo el ilustrado médico D. Modesto Furest para formar pastillas de su «Alimento Compuesto».

Nos consta que para manifestar al Sr. Sperber su agradecimiento, le ha entregado el Sr. Furest certificado de haber llenado cumplidamente su oferta y mejorado las condiciones de fabricación.

Mucho nos congratulamos de que Gerona sea la primera capital española que realice un progreso de esa clase y al amigo Sr. Furest, á quien felicitamos muy sinceramente, deseámosle vea recompensados sus afanes y perseverancia.

Ayer á las 12 de la mañana tomó posesión de lá Alcaldía de esta ciudad D. Francisco de Ciurana y Hernandez,

Lámparas incandescentes á 0'70 pesetas. — De venta en la casa ADROHER HERMANOS Lámparas "Z", economía 75 por 100 Maquinaria eléctrica. — Material eléctrico

Vista-Rica

Quien ha probado una sola vez tal aperitivo no lo deja jamás. ¿Vd. no lo usa? Es que no conoce á este gran estomacal tónico-reconstituyente: cree, sin duda, licor alcohólico á este néctar, ó específico á este selectísimo licor de placer: suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que sea mejor sin igual prolonga la existencia. **Providencia, el 31 Salud.**—BARCELONA. En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.

FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénich.

PAPER JORDÁ



Ortopedia Moderna LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli.—GERONA



Gabinete para la aplicación de Bragueros y toda clase de Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo humano. Bragueros sistema Torrent recomendado por varias Academias Médicas, se amoldan perfectamente á las desigualdades del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad. Aparatos para la curación de las *scotiosis* y *cifosis* ó sean las desviaciones laterales ó posetores de la espina dorsal que afectan especialmente á niños de tierna edad, *desviación* interna y externa de las piernas, *coaxalgia*, mal de cadera, *pies varus* ó *zopos*, *equinus* de la punta, etc., etc.

Aplicación de Fajas ventrales, Piernas, Brazos y Manos artificiales.

Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.

HOTEL D'EUROPA

Carrer Bellaire, 6.—Olot

S'ha obert al públich el día 10 del corrent. Situat al punt més céntrich de la ciutat. Aqueix establiment reuneix la condició de tenir grans abitacions ab timbres llum eléctrica y teléfon; cuartó de banys y ducha, menjadors espayosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitacions á propòsit per familias que desitjin passar una temporada.

F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería Aderezos completos Sortijas Cadenas y collares Aretes JOYERIA.—Relojes en oro y plata, marca Longines. Relojes sobremesa y pared. UPTICA Anteojos y lentes en oro y metal Termómetros y Barómetros Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

A. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados. — Armoniums, los más superiores y más baratos. — Organos para iglesias y salones. — Cambios. — Reparaciones. — Afinaciones. — Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º—Barcelona.—Catálogo gratis.

Antigua posada "CASA ROS,"

hoy de

José Aymerich

Precios económicos :: Se sirve á la carta :: Cubierto 2 pesetas :: Comedor adecuado para Reverendos Sacerdotes :: Cort-Real, núm. 9.—(Porches de Rosés)

PROBAD

los exquisitos chocolates de LA TRAPA

FABRICADOS POR LOS

RR. CISTERCIENSES DE SAN ISIDRO

Venta de Baños (Palencia)

según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián

PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
De 350 gramos. . .	16	1 y 1'25
De 400 ídem. . .	14, 16 y 24	1'25; 1'50; 1'75; 2 y 2'50
De 460 ídem. . .	14 y 16	1'50; 1'75; 2 y 2'50

Cajitas de merienda con 34 raciones á 3 pesetas.—Se fabrica con canela, sin ella y con vainilla.—Descuentos desde 50 paquetes.—Por tres abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.—No se carga nunca el embalaje.—Se hacen tareas de encargo desde 80 paquetes.—Representantes en Cataluña: Sres. Pagés y Rocafort, Fernando VII, 14, Barcelona.

CENTRO DE SEGUROS

Representaciones

DE

Joaquín Font y Fargas

Progreso, 20, 2.º—GERONA

Carlistas!

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez *Don Carlos*, *Doña Berta* y *Don Jaime de Borbón*, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.º.—GERONA.

Juan Juanola Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada. CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

Oleum Sala

Poderoso diurético. Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitantes y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función tiro-poyética, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar. Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de

dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis. —En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielitis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico. —Tres unturas calman el dolor.

Excelente antiflogico. Resuelve todas las inflamaciones. Una región inflamada, está, caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos basculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece. —Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.

La Borrachera no existe ya.

Se manda gratuitamente esta muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin saberlo el bebedor.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol (cerveza, vino, sjenio, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saber él y sin que se necesite decirle que determinó su curación. El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonra y les ha vuelto á la vida activa y vigorosa y honrosos de negocios. El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los Depósitos al pie indicados. Los depositarios no dan muestras, mas dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

OZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.

DEPÓSIT en Gerona Farmacia del Sr. Murtra Rambla Alvarez, 3. id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Apartado N.º 6. id. del Sr. J. M. Pérez Xifra Abenadors, y Herrerías N.º 8.



La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5 Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley CAPITAL [1.000.000 de pesetas suscripto 1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO: Banco de España.—Crédit Lyonnais.—Banco español del Río de la Plata BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS SORTEO DE 1909

PRIMA 815 PESETAS REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN Siempre que el contrato no pueda cumplirse

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas SEGUROS MUTUOS DE VIDA Previsión — Ahorro popular — Cooperación Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

á cargo de Don Juan Aizolaxi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes. Servicio esmerado.—Precios sumamente económico



FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguén credit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n'els seus pares de fumar propietats medicinals que no teneu. ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afecciones del coll etc., explotan de questa manera la bona fé dels fumadors innocents.

Si voléu fumar bon paper demaneu sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l'exposició Universal de París en 1900 y en la de Barcelona en 1888.—Se ven per tot arreu.

40 anys d'èxit creixent es sa millor recomandació

Dolores Jordá

Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados Clases de Solfeo y Piano Plaza del Molino núm. 9, 2.º.—GERONA

H.H.H. Esquelas mortuorias Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche